



韓國日本語學會

The Japanese Language Association of Korea

소식지

2015-02

발행인: 이경수 / 편집인: 김은희 / 발행처: 한국일본어학회 / 발행일: 2015. 9. 19

☞ 회장 인사	.....	1
☞ 추계 학술대회 안내	.....	4
☞ 공지사항	.....	13
☞ 『日本語學研究』 논문투고 안내	.....	16
☞ 회원동정 및 신입회원 소개	.....	22

일본어연구와 일본어교육은 「한국일본어학회」에서
日本語研究と日本語教育は「韓国日本語学会」にて

(우)110-791 서울시 종로구 대학로 86(동숭동)
한국방송통신대학교 인문과학대학 일본학과
이경수 교수 연구실 (사무국 : 010-2054-6576)

E-mail : jlak123@hanmail.net / jlakseoul@yahoo.co.jp

Homepage : <http://www.jlak.or.kr>

☞ 회장 인사 ☞



여러분 반갑습니다.

젊음과 열정이 넘치는 대학로에 자리한 한국방송통신대학교에서 제32회 국제학술대회를 개최하게 됨을 기쁘게 생각합니다.

일본어를 전문적으로 연구하는 한국일본어학회가 탄생한지도 열여섯 해가 되었습니다. 그 동안 우리는 학회지인 『일본어학연구』를 43집까지 간행하였으며, 32회째의 학술대회를 개최하게 되었습니다. 설립된 지 열여섯 해 만에 이러한 열매를 맺을 수 있었던 것은 회원 모두가 한마음이 되어 애쓴 덕분이라고 생각합니다. 우리의 노력에 대해 긍지와 자부심을 느끼면서 동시에 이에 만족하지 않고 더욱 앞으로 나아가야겠다는 다짐을 해봅니다.

제32회국제학술대회의 주제는 「대조연구와 번역」입니다. 대조연구는 연구대상이 되는 언어의 유사점과 상이점을 밝혀 외국어교육에 응용이 가능합니다. 이를 이어주는 중간가교역할이 바로 번역입니다. 따라서 대조연구는 외국어교육과 번역과 매우 밀접한 관련성이 있는 학문입니다.

번역은 우리 문화를 세계에 알리고 다른 문화를 수용하는 창구 역할을 합니다. 따라서 번역은 창작 못지않게 중요하며, 번역이 없었다면 오늘날과 같은 학문의 발전은 꿈도 꾸지 못했을 것입니다. 더구나 우리는 번역과 떼려야 뗄 수 없는 관계를 맺고 있는 만큼, 오늘도 발표와 토론의 열기가 매우 뜨거울 것으로 기대합니다.

이번 학술대회는 국내외 여러 교수님들이 참석하시는 만큼 국제학술대회에 걸맞은 면모와 알찬 내용으로 구성되어 있습니다. 호주국립대학교의 이덕영 교수님·일본 히로시마대학의 深見兼孝 교수님, 명지대학의 이미숙 교수님, 중국 인민대학의 張威 교수님, 중국 상하이외국어대학의 盛文忠 교수님, 대만 天主教輔仁大學의 賴振南 교수님께서 대조연구에 관한 발표를 해주시겠습니다. 그리고 경남대학의 김정우 교수님·일본어번역전문가이자 이론가이신 오경순 교수님·일본어연구자이신 정하준 교수님의 번역의 이론과 실제에 관한 발표 및 토론도 준비되어 있습니다.

이 대회는 회장인 저와 현 이사진의 임기 중 마지막으로 개최하는 학술대회입니다. 여러 면으로 부족했던 것 같아 아쉬움이 많지만 무사히 임기를 마칠 수 있도록 도와주신 회원여러분께 감사드립니다. 그 동안 여러모로 후원해주신 연구재단, 일본국제교류기금 서울문화센터, 시사일본어사, 사람in, 라이선스 아카데미에 감사드리며 변함없는 협조 부탁드립니다. 또한 오늘 행사를 위해 애써주신 방송대 일본학과 사공환 교수님을 비롯하여 학과의 여러 교수님들, 한일교류회회원 여러분께도 감사의 마음을 전합니다. 여러분의 앞날에 건강과 행복이 충만하시기를 기원합니다.

2015년 9월 19일
한국일본어학회 회장 이경수

🍁 会長のごあいさつ 🍁

拝啓

秋涼の候、会員の皆様におかれましてはご健勝のこととお慶び申し上げます。

この度は若さと情熱があふれる街一大学路の韓国放送通信大学にて第32回国際学術大会を開催できますことを大変嬉しく存じます。

日本語を専門に研究する韓国日本語学会が誕生してから16年の月日が流れました。この間、私たちは学会誌『日本語学研究』を43輯まで刊行し、32回を数える学術大会を開催してまいりました。わずか16年の間にこのような成果を出すことができましたのは、会員の皆様が心一つにし、努力を重ねてくださったおかげと存じます。私たちのこれまでの努力に対し誇りを感じると共に、現状に満足することなく、さらなる前進を図る所存です。

第32回国際学術大会の主題は「対照研究と翻訳」です。対照研究は研究対象となる言語の類似点と違いを明らかにし、外国語教育に応用することも可能です。そして、このための架け橋となるのが翻訳そのものではないかと思えます。従って、対照研究は外国語教育・翻訳と非常に密接な関係にある学問なのです。

翻訳は私たちの文化を世界に知らせ、他の文化を受け入れる窓口となるものです。従って、翻訳とは創作に劣らず大切なものであり、翻訳がなければ今日のような学問の発展は夢にすら見ることのできないものであったと思われます。私たちと翻訳とは切っても切れない関係にあるだけに、本日の発表と討論が活気あるものとなりますことを期待しております。

本大会は、国際学術大会の名にふさわしく国内外の多くの先生方がご参席くださり、充実した内容となっております。オーストラリア国立大学のLEE, Duck-Young先生、日本の広島大学の深見兼孝先生、韓国明知大学の李美淑先生、中国人民大学の張威先生、中国上海外国語大学の盛文忠先生、台湾の天主教輔仁大学の頼振南先生には対照研究に関するご発表をいただきます。また慶南大学の金政佑先生、日本語翻訳の専門家であり、理論家であられる呉京順先生、日本語研究者の鄭夏俊先生による翻訳の理論と実際に関するご発表、及び討論も準備させていただきました。

この大会は会長である私と現役員の任期の最後に当たる学術大会でもあります。至らない点が数多くあり、残念な気持ちもございりますが、無事に任期を終えられるように支えてくださいました会員の皆様には心より御礼申し上げます。また、任期中、多くのご後援をくださった研究財団、日本国際交流基金ソウル文化センター、時事日本語社、사랑in、ライセンスアカデミーの皆様にも感謝申し上げますと同時に、引き続きのご助力を賜りますようお願い申し上げます。そして本日の行事のためにご尽力くださった韓国放送通信大学校の司空煥先生をはじめ、日本学科の先生方々、韓日交流会会員の皆様方にも感謝致します。

最後に今後の皆様のご健康とご多幸を心よりお祈り申し上げます。

敬具

2015年 9月 19日

韓国日本語学会 会長 李暉洙

한국일본어학회
제32회 국제학술발표대회

September 19, 2015

대조연구와 번역

2015년 9월 19일(토)

한국방송통신대학교

주최 : 한국일본어학회

주관 : 방송통신대 통합인문학연구소·한국일본어학회

후원 : 한국연구재단·일본국제교류기금

한국일본어학회
The Japanese Language Association of Korea

한 국 일 본 어 학 회

제32회 국제학술발표대회

■일시 : 2015년 9월 19일(토)

■장소 : 방송통신대학교 본관·역사관

<전 체 일 정>

시간	내용 및 주제	장소
09:00-09:30	접수	본관 3층
09:30-11:40	학술발표 [오전] 포스터발표	본관1층, 3층, 역사관 2층 본관 5층
11:40-13:00	점심 식사 및 교류	
13:00-13:30	개회식 및 총회	본관 3층
13:30-15:40	학술심포지엄 <대조연구> <번역>	본관 3층 역사관 2층
15:40-15:50	휴식	
15:50-18:00	기획초청발표 학술발표 [오후]	본관 3층 본관1층, 역사관 2층
18:00-20:00	교류회	본관 5층

제32회 국제학술발표대회

학술심포지엄

주제: 대조연구와 번역

일시 : 2015년 9월 19일(토) 13:30-15:40

장소 : 방송통신대학교 본관3층, 역사관2층



■ 대조연구 : 본관3층(소강당)

司会: 檢校裕朗(極東大)

시간	발표자	주제
13:30- 14:00	LEE, Duck-Young (The Australian National Univ)	対照研究の現況と展望
14:00- 14:30	深見兼孝 (広島大)	強調表現に関する日本語と韓国語の対照 -若干の程度副詞をめぐって-
14:30- 15:00	李美淑 (明知大)	韓・日両語の対照研究の方法論摸索
15:00- 15:10	휴 식	
15:10- 15:40	討論	金慶惠(仁川大) 金恩希(濟州國際大) 金東奎(韓國外大)

■ 번역 : 역사관2층(세미나실)

司会: 申敬愛(漢陽女大)

시간	발표자	주제
13:30- 14:00	金政佑 (慶南大)	번역투와 번역자투, 번역 보편소
14:00- 14:30	吳京順 (世宗大)	번역, 문학과 문화를 말하다 -명작의 한·일·영 번역 엮보기-
14:30- 15:00	鄭夏俊 (湖南大)	일한번역의 생략에 관한 연구 -문법적 요소를 중심으로-
15:00- 15:10	휴 식	
15:10- 15:40	討論	朴潤喆(慶南大) 李朱利愛(梨花女大) 安秉杰(남서울대대)

■ 제1발표회장 : 본관3층(소강당)

座長 : 裴德姬(祥明大)

시간	발표자	주제	토론자	사회자
09:30 ~10:10	金平江 (祥明大)	일본어 부정의 명사술어문에 관한 사적고찰 - 『万葉集』 『源氏物語』 『平家物語』 를 중심으로 -	崔壯源(國際敎養大) 柳春善(韓國外大)	司空煥 (放送大)
10:10 ~10:50	千仙永 (早稲田大)	学習者とのインタラクションをととした 音声教育觀の深まり	李敬淑(亞洲大) 高慧禎 (가톨릭關東大)	
10:50 ~11:00	휴 식			
11:00 ~11:40	李吉鎔 (中央大)	韓·中·日の3ヶ国人の言語行動の相互評價 - ボラビジネス理論の観点から -	小倉純代(木洞高) 盧姪鉉(德成女大)	奈吳眞理 (慶熙大)
11:40 ~13:00	점심식사 및 교류			
13:00 ~13:30	개회식 및 총회			
13:30 ~15:40	학술심포지엄			
15:40 ~15:50	휴 식			
司会: 白同善(江原大)				
기획초청발표 : 대조연구				
15:50 ~16:30	張威 (中國人民大)	非明示的文法形式のアプローチと対照言語学の有効性 - 結果可能表現の研究例を引いて -	康永富 (慶熙大)	
16:30 ~17:10	賴振南 (台灣天主教 輔仁大)	外國語敎育におけるブルー・オーシャン戰略 - 台灣における國際医療・翻譯 通譯敎育の発端 -	尹祥漢 (釜山 經商大)	
17:10 ~17:20	휴 식			
17:20 ~18:00	盛文忠 (中國上海外國 語大)	中日多項形容詞共起の順序について - 連体修飾成分を中心に -	成知炫 (放送大)	

■ 제2발표회장 : 본관1층(101호)

座長 : 盧明姬(東国大)

시간	발표자	주제	토론자	사회자
09:30 ~10:10	李沢熊 (名古屋大)	動詞「つくる」の意味分析 -日本語教育の観点から-	方允炯(水原大) 李羽珪(白石芸術大)	崔鐘勳 (仁徳大)
10:10 ~10:50	恩塚千代(大阪市立宮原中)鄭惠先(北海道大)森口稔(京都外国語大)中山英治(大阪産業大)坂口昌子(京都外国語大)王嶺(深せん大)	『顔』に関する慣用句の多言語比較による 意味記述 -日本語と韓国語の対照を中心に-	姜昃完(国民大) 金桂連(韓国外大)	
10:50 ~11:00	휴 식			
11:00 ~11:40	稲川右樹 (弘益大)	韓国人学習者の持つ 関西弁イメージについて	李範錫(가톨릭大) 岩井朝乃(弘益大)	宋殷美 (白石芸術大)
11:40 ~13:00	점심식사 및 교류			
13:00 ~13:30	개회식 및 총회			
13:30 ~15:40	학술심포지엄			
15:40 ~15:50	휴 식			
座長 : 李在康(大田大)				
15:50 ~16:30	大谷鉄平 (江陵原州大)	V+V型複合動詞における「思う」に関する小考 -<と思う>の包括的機能の解明に向けて-	李忠奎(西原大) 文彰鶴(韓国外大)	朴才煥 (京畿大)
16:30 ~17:10	小木直美 (The Australian National Univ)	日本語と韓国語の 人稱詞分布に関する一考察	南得鉉(明知專門大) 工藤恵利子(放送大)	
17:10 ~17:20	휴 식			
17:20 ~18:00	朴鍾升 (江陵原州大)	「あらたし」と「あたらし」考	金芝延(放送大) 李知洙(韓国外大)	鄭相哲 (韓国外大)

■ 제3발표회장 : 역사관2층(세미나실)

座長 : 趙南星(한밭대)

시간	발표자	주제	토론자	사회자
09:30 ~10:10	金庭久美子 (立教大) 川村よ子 (東京国際大)	レベル差のあるクラスのための教材開発 - 『やさしくな-れ』を利用した教材作成 -	金玄珠(한밭대) 辛銀真(明知大)	石塚令子 (培花女大)
10:10 ~10:50	宮内桂子 (建国大)	丁寧体の談話における「のだ」の使用実態-日 本語母語話者と韓国人日本語 学習者の使用を中心に-	姜美善 (漢陽女大) 崔真姬 (白石文化大)	
10:50 ~11:00	休憩			
11:00 ~11:40	尹錫任 (韓神大)	한국거주 일본인 다문화가정아동의 계승어(繼承語) 습득의 학습자 요인분석 -정의적·사회적 영역을 중심으로-	金元美(鮮文大) 朱峴淑 (高麗사이버大)	蔡京希 (培花女大)
11:40 ~13:00	점심식사 및 교류			
13:00 ~13:30	개회식 및 총회			
13:30 ~15:40	학술심포지엄			
15:40 ~15:50	휴 식			
座長 : 韓中瑄(永同大)				
15:50 ~16:30	古賀万紀子 (早稲田大)	日本語専攻者にとっての日本語学習と アイデンティティの関連 -就職活動における「自己分析」の ナラティブ・アプローチから-	白以然(高麗大) 峯崎知子(弘益大)	黄永熙 (漢陽 사이버 大)
16:30 ~17:10	金蘭美 (横浜国立大)橋 本直幸 (福岡女子大)金 庭久美子 (立教大)	作文の評価基準における一考察 -メール文の自動採点に向けて-	倉持香(弘益大) 笹本明子 (白石芸術大)	
17:10 ~17:20	휴 식			
17:20 ~18:00	徳永光展 (福岡工業大)	翻訳困難な日本語表現 -夏目漱石『心』のMeredith McKinney による 英訳から-	石井奈保美 (同徳女大) LEE, Duck-Young (The Australian National Univ)	柳昶希 (長安大)

포스터발표

■ 제4발표회장 : 본관5층(534호)

시간	발표자	주제
09:30 ~11:30	金志姫・国生和美・姜錫祐 (가톨릭대) 金庚芬(明星대)	日韓の相互既知語彙に関する実態調査
	斉藤明美 (翰林대)	島井浩が作成した日本語の教科書について
	金恵娟 (建国대)	地の文に現れる「べきだ」の意味研究 —会話文と比較しながら—
	張元哉 (啓明대)	어휘등급에 의한 한일 한자어의 분류
	橋元直幸 (福岡女子대)	話題別語彙リストを活用した語彙教育の一試案 —話題ネットワークの提案—
	朴良順 (蔚山科学大学)	재일한국인의 코드스위칭 및 사회적 네트워크

[방송통신대학교 찾아오시는 길]



※ 대학로의 주차비는 매우 비싸므로 가능한 한 대중교통을 이용해주시기 바랍니다.

- 주소 110-791 서울특별시 종로구 대학로 86(동승동)
- 교통편
 - ▶ 지하철: 4호선 혜화역 2번 출구 100미터 앞
 - ▶ 시내버스: 방송통신대 정문에서 하차
100,102,104,106,107,108,109,140,143,150,160,273,301,601,710,2112

【 9차 상임이사회 회의록 】

- 일시: 2015년 3월 20일(금) 오후 5시
- 장소: 덕성여자대학교 차미리사관 1층 121호
- 안건
 - (1) 제31회 춘계학술대회(2015.3.21(토) 덕성여자대학교)
 - 준비상황 최종점검
 - (2) 10차 상임이사회 일시 및 장소: 2015.5.5(화) 방송통신대학교로 결정

【 10차 상임이사회 회의록 】

- 일시: 2015년 5월 5일(화) 오후 6시
- 장소: 한국방송통신대학교 본관 101호 세미나실
- 안건 및 논의 사항
 - (1) 제31회 춘계학술대회(2015.3.21(토) 덕성여대) 총평
 - (2) 편집위원회 보고(『日本語學研究』 제44집(2015.6.20 발간) 투고 및 심사 관련)
 - (3) 한국연구재단 학술지평가(계속평가 신청) 보고
 - 온라인 신청 기간: 2015.3.25(수)~4.7(화)
 - 자료 우편송부 기간: 2015.3.27(금)~4.9(목)
 - (4) 한국연구재단 온라인논문투고 및 심사시스템 사용 신청 보고
 - 온라인 신청 기간: 2015.4.13(월)~4.22(수)
 - (5) 한국연구재단 2015년도 학술대회 지원사업 신청 보고
 - 온라인 신청 기간: 2015.3.13(금)~3.20(금)
 - (6) 자매교류학회 문건 및 발표
 - 「韓国日本語学会並びに中国漢日対比言語学研究会の学術交流に関する協定書」
 - (7) 제32회 추계학술대회 발표신청자 관련 보고 및 논의
 - 일시 및 장소: 2015.9.19(토) 방송통신대
 - 전체주제: 【일본어학연구의 새로운 시도-대조일본어학 및 번역과 일본어교육】
 - 심포지엄 주제: 「일본어학 연구의 새로운 시도-세계의 일본어 대조연구」
심포지엄 발표자(5명) 확정
 - 기획발표회 주제: 「번역과 일본어교육」 및 발표자(3명) 확정
 - 일반발표 신청자 현황 15명(2015.5.5 현재)
 - 포스터발표의 서식 제시(기본 규격 A0)
 - 일반발표에 대한 심사제도 도입에 대해 검토→ 상임이사들의 의견을 종합하여 결정하기로 함.



(2015년 5월 5일 10차 상임이사회)

【 11차 상임이사회 회의록 】

- 일시: 2015년 7월 6일(월) 오후 4시
- 장소: 한국방송통신대학교 본관 101호 세미나실
- 안건 및 논의 사항
 - (1) 제32회 추계학술대회 개최(2015.9.19(토) 방송통신대) 준비
 - 일반발표, 포스터발표 신청 현황
 - 전체 일정, 좌장, 사회자, 토론자 결정
 - 9월 18일(금)오후~19일(토) 이틀에 걸친 개최에 대해 논의
 - 양일 간 실시할 경우 분산될 우려가 있으므로 시간을 늘려 하루에 개최하는 것으로 결정
 - (2) 워크숍 실시
 - 일시: 8월 3일(월)~13일(목) 중 1박 2일 → 상임이사들의 의견 수렴하여 날짜 및 장소 조정
 - 내용: 한국일본어학회 여름방학 워크숍(한국일본어학회의 바람직한 방향성 제고)
 - (3) 편집위원회 보고(『日本語學研究』 45집(2015.9.20발간) 투고 및 심사 관련)
 - (4) 한국연구재단 온라인논문투고 및 심사시스템 사용신청 선정결과 보고
 - (5) 한국연구재단 2015년도 학술대회 지원사업신청 선정결과 보고
 - (6) 한국연구재단 학술지평가 결과 보고, 이의신청 및 향후 대책 논의



(2015년 7월 6일 11차 상임이사회)

【 2015년도 하계 워크숍 보고 】

- 일시: 2015년 8월 6일(월) ~7일(화)
- 장소: 경기도 울곡 교육연수원 본관 1층 회의실

■ 안건 및 논의사항

(1) 우수논문시상 관련에 대한 토의

- 한국의 장기불황, 인문학 계열의 황폐화. 직면해 있는 문제 많은 것이 현실임.
- 신진연구자들을 학회 중심으로 모아 결속을 다질 필요가 있음.
- 그 일환으로 젊은 연구자를 지원하여 학회로 끌어들이는 방안을 마련하는 것이 중요함.
- 신진연구자를 대상으로 한 우수논문시상 제도 마련을 제안
- 신진연구자 우수논문수상자를 중심으로 한 간담회 등을 개최하여 한데 모을 수 있는 공간을 지속적으로 마련하는 것도 필요하다는 제안.
- 앞으로 학술상추천위원회 등을 구성하여 철저적인 문제를 제대로 정해야 함.
- 2015년도에는 우선 편집위원회에서 우수논문, 신진우수논문 두 편을 선정하여 저자에게 소정의 상금을 지급하는 것으로 결정.

(2) 학술지 관련

- 우수학술지를 만들기 위해 경쟁상대를 구체적으로 파악하고 최상위의 등재지가 되기 위해 장기적·단기적인 대책 마련 필요함.
- 구체적 방안으로 신진우수논문상의 수상 및 신진연구자의 게재료 면제 등의 혜택도 고려됨.
- 위의 수상자의 게재료를 면제했을 경우 학회지 발간비용 증당 방안으로 기득권의 고통분담 차원에서 전임교원의 게재료를 증액하는 방법이 제시됨.
- 신진연구자들의 게재료 면제 혹은 간담회 등은 ‘학술적 공헌’, ‘사회적 공헌’에 대한 아이디어 필요함. 연구자들과 일반 시민과의 소통을 꾀할 수 있는 시민강좌 등.
- 학회 활동의 내실을 기하는 동시에 글로벌화 병행해야 함.
경제적인 부담을 낮추고 해외(일본, 대만, 중국 등) 학회와의 교류를 활성화 방안 모색이 필요.

(3) 원로교수 자문위원회 관련

- 학회의 결속력을 다지기 위해 신진연구자를 적극적으로 끌어들이는 것 이외에 원로교수들의 자문위원회구성 등으로 결속력을 견고히 해야 함.
- 타학회의 경우 원로교수(정년퇴임, 전임 회장단)를 모시고 간담회나 식사자리를 마련하여 학회 현안이나 과제에 대한 자문을 들음. 또 다른 학회의 경우는 경로위원회 같은 조직을 둠.
- 타 학회에서도 자문위원회를 두고 경험 있으신 분들을 중심으로 학회 운영이나 학술에 도움을 받고 있음.

(4) 학술대회의 프로그램 표기 문제에 대한 논의

- 한글과 한자, 가타카나 병기 통일성 있어야 함.
→ 반드시 한국어판과 일본어판 두 종류 작성하여 공지함.
한자의 경우 한중일 이해를 고려하여 표기해야 함.

(5) 차기 9대 회장 추대 관련

(6) 기타 사항

- 12차 상임이사회 일시 및 장소: 2015.9.18(금) 방송통신대



(2015년도 하계 워크숍의 연수와 답사 장면)

【 2015년도 제44집 편집위원회】

■ 제1차 편집위원회

- 일시: 2015년 4월 10일
- 장소: 성결대학교 재림관 614호
- 안건:
 - (1) 제44 투고논문 확인 및 보고 (총 16편 투고)
 - (2) 제44집 투고논문 심사자 선정
 - (3) 제44집 심사일정 논의
 - (4) 제44집 투고논문 심사의뢰

■ 제2차 편집위원회

- 일시: 2015년 4월 15일
- 장소: 사이버회의
- 안건:
 - (1) 한국연구재단 온라인 논문투고 심사 시스템 신청 관련 회의

■ 제3차 편집위원회

- 일시: 2015년 5월 15일
- 장소: 한양사이버대학교 사이버2관 513호
- 안건:
 - (1) 제44집 투고논문 심사결과 보고 및 확인
 - (2) 제44집 투고논문 심사결과 처리 논의
 - (3) 제44집 게재예정 논문 확정 (총11편)
 - (4) 제45집 투고논문 접수 공지 (2회에서 3회 공지로 변경)

■ 제4차 편집위원회

- 일시: 2015년 6월 4일
- 장소: 사이버회의
- 안건:
 - (1) 제44집 투고논문 심사결과 보고 및 확인
 - (2) 제44집 게재 확정 논문 영문초록 일괄 검토 의뢰

■ 제5차 편집위원회

- 일시: 2015년 6월 12일
- 장소: 도서출판 책사랑
- 안건
 - (1) 제44집 1차 간행작업 경과 확인
 - (2) 제44집 1차 간행작업 및 교정 작업

■ 제6차 편집위원회

- 일시: 2015년 6월 15일
- 장소: 사이버회의 및 도서출판 책사랑
- 안건:
 - (1) 제44집 2차 간행작업 및 최종교정 작업
 - (2) 제44집 인쇄 의뢰
 - (3) 편집위원회 향후 일정 점검, 제45집 논문투고 마감 (2015.6.20)
- 『日本語學研究』 제44집 발간 (2015.6.20)

【 2015년도 제45집 편집위원회】

■ 제1차 편집위원회

- 일시: 2015년 7월 6일
- 장소: 방송통신대 101호 세미나실
- 안건:
 - (1) 제45집 투고논문 확인 및 보고 (총 15편 투고)
 - (2) 제45집 투고논문 심사위원 선정
 - (3) 제45집 심사일정 논의
 - (4) 제45집 투고논문 심사의뢰

■ 제2차 편집위원회

- 일시: 2015년 8월 24일
- 장소: 방송통신대 101호 세미나실
- 안건:
 - (1) 제45집 투고논문 심사결과 보고 및 확인
 - (2) 제45집 투고논문 심사결과 처리 논의
 - (3) 제45집 게재예정 논문 확정 (총8편)

■ 제3차 편집위원회

- 일시: 2015년 8월 25일
- 장소: 사이버회의
- 안건:
 - (1) 제45집 투고논문 심사결과 보고 및 확인
 - (2) 제45집 게재 확정 논문 영문초록 일괄 검토 의뢰

■ 제4차 편집위원회

- 일시: 2015년 9월 4일
- 장소: 도서출판 책사랑
- 안건:
 - (1) 제45집 1차 간행작업 경과 확인
 - (2) 제45집 1차 간행작업 및 교정 작업

■ 제5차 편집위원회

- 일시: 2015년 9월 14일
- 장소: 사이버회의 및 도서출판 책사랑
- 안건:
 - (1) 제45집 2차 간행작업 및 최종교정 작업
 - (2) 제45집 인쇄 의뢰
 - (3) 편집위원회 향후 일정 점검, 제46집 논문투고 마감 (2015.9.20)
- 『日本語學研究』 제45집 발간 (2015.9.20)

【 자매학회 소식 】

■ 중국 [중일대조언어학회] 제 7차 학술대회

- 일시 및 장소: 2015.8.20(목)–21(금), 상하이외국어대학
- 요지문 마감: 2015.5.9(토)(1000자 내외). 6.5 (금) 심사 후 선정
- 우리 학회 이경수 회장을 비롯하여 회원 여러분이 참가하였다.



(제7차 중일대조언어학회 참가자 기념촬영)

■ 대만 [일본어문학회] 2015년도 국제학술대회

- 일시 및 장소: 2015.12.19(토), 대만 輔仁대학
- 발표신청 마감: 2015.3.27(금)

『日本學研究』 논문투고 안내

【투고규정】

제1조 (학회지 발간)

학회지는 연4회(매년 3월 20일, 6월 20일, 9월 20일, 12월 20일) 발간한다.

제2조 (투고자격)

원칙적으로 본 학회 회원에 한한다. 단, 회원과의 공동투고자 및 초청강연자는 예외로 한다.

제3조 (투고대상)

회원은 본 학회의 학술발표회에서 구두발표 여부와 관계없이 투고할 수 있다.

제4조 (논문내용)

기존의 국내외 학술지에 발표하지 않은 독창적인 연구 논문이어야 하며, 학회의 연구윤리규정을 따른다.

제5조 (게재한도)

한 학회지에 게재할 수 있는 논문은 1인 1편에 한한다. 또한 동일인의 단독 논문은 2회 이상 연속게재하지 않는 것을 원칙으로 한다.

제6조 (분량)

학회에서 규정한 논문작성요령에 따라 그림 및 도표를 포함하여 16쪽 내외로 하되, 12쪽 미만 및 20쪽 초과인 경우 접수하지 않는 것을 원칙으로 한다.

제7조 (투고논문접수)

①투고논문의 접수는 수시로 하되, 마감일자는 3월 발행은 전년도 12월 20일, 6월 발행은 3월 20일, 9월 발행은 6월 20일, 12월 발행은 9월 20일로 한다.

②논문은 학회 투고요령에 따라 작성하여, 학회 홈페이지(<http://www.jlak.or.kr>)“논문투고”에서 온라인으로 접수한다.

③심사용 논문 본문에는 투고자와 관련된 사항을 일체 기입하지 않는다.

④투고자의 인적사항은, 논문작성요령에서 제시된 투고자 인적사항 표에 기입하여, 논문의 마지막 페이지에 첨부한다. 이는 논문의 분량에 포함되지 않는다.

제8조 (심사)

투고된 논문은 심사규정에 의거 편집위원회의 주관으로 3인 이상의 심사위원의 심사를 거쳐 게재 여부를 결정한다. 심사위원 선정은 투고 논문의 해당 또는 관련 연구분야의 편집위원이 추천하는 위원 중에서, 세부 연구분야를 고려하여 편집위원회에서 결정한다.

제9조 (심사료·게재료)

심사료는 편당 6만원, 게재료는 일반논문의 경우에는 10만원, 학술대회 무발표 논문 20만원, 연

구비 수혜논문의 경우에는 30만원이며, 게재 논문 분량이 18쪽을 초과하는 경우, 1쪽마다 1만원을 추가로 부담한다. 단, 심사료는 논문투고 마감일까지, 게재료는 게재용 원고제출 마감일까지 입금해야한다.

제10조 (교정)

원고의 교정은 투고자가 책임지며, 논문의 편집은 편집위원회의 방침에 따른다.

제11조 (별쇄본)

원고료는 별도로 지불하지 않으며, 학회지에 논문이 게재된 투고자에게는 학회지 2부와 별쇄본 20부를 증정한다.

제12조 (저작권)

접수된 원고는 반환하지 않는다. 또한 투고 논문이 학회지에 게재된 경우, 저작권은 학회에 귀속된다.

제13조 (기타)

본 규정에 명시되지 않는 기타사항은 편집위원회의 결정에 따른다.

[투고 논문 접수 마감]

1. 3월 20일 발행 학회지 : 전년도 12월 20일까지
2. 6월 20일 발행 학회지 : 3월 20일까지
3. 9월 20일 발행 학회지 : 6월 20일까지
4. 12월 20일 발행 학회지 : 9월 20일까지

[심사 및 게재용 원고 제출처]

한국일본어학회 홈페이지(논문투고란)

<http://www.jlak.or.kr>

[심사료]

입금기한: 논문 투고 마감일

금액: 60,000원

[게재료]

입금기한: 게재용 원고제출 마감일

금액: 일반논문(10만원), 학술대회 무발표 논문(20만원), 연구비 수혜논문(30만원)

※규정에 따라 논문분량이 18쪽을 초과할 경우에는 1매당 1만원을 추가 부담한다.

[입금계좌]

계좌번호 : 국민은행 488402-01-274497 (이경수)

※입금할 때는 송금자의 성명 및 송금내용을 반드시 기재한다.(예: 홍길동심사료)

【 회원동정 】

■ 도서 및 교재(교과서) 출간 소식

- 한선희, 이이호시 카즈야, 조남성 교수 『일본어 작문』 (제이앤씨, 2015년)
- 이한섭 교수 『일본에서 온 우리말 사전』 (고려대 출판부, 2015년)

【 신규회원 소개 】

🌸 임회를 축하드립니다 🌸

- HO Chi Ming(香港中文大)
- 李朱利愛(이화여대)
- 李澤熊(名古屋大)
- 趙南弼(배화여대 강사)
- 澤邊裕子(Miyagi Gakuin Women's University)
- 河采伶(동국대학교 박사과정)
- 손재현(덕성여대)
- Thomson 木下千尋(New South Wales 大学)
- KOGA MAKIKO(한국외대)
- 윤석임(한신대)
- 김은모(전북대학교 강사)
- 김종완 (전주대학교 강사)

■ 학회사무국 (学会事務局)

(우)110-791 서울시 종로구 대학로 86(동숭동)
한국방송통신대학교 일본학과 이경수 교수 연구실
(郵)110-791 Seoul市 鐘路區 大學路 86(東崇洞)
韓國放送通信大學校 日本学科 李暉洙 教授 研究室
E-mail : jlak123@hanmail.net, jlakseoul@yahoo.co.jp
Homepage : : http://www.jlak.or.kr
심사료 및 게재료 납부 : 국민은행 488402-01-274497(이경수)
審査料及び掲載料の納付先 : kookmin Bank 488402-01-274497(李暉洙)

- 소식지에는 회원 여러분의 동정 및 공지사항을 게재합니다.
나누거나 알리고 싶은 사항이 있으시면 학회 메일(jlak123@hanmail.net)로 연락바랍니다.